

# Panie, Zostań z Nami



Chór  
Konwencji  
Nowy Sącz  
2006

## Spis treści

1. Abide With Me, Tis Eventide .....	3
2. Reste avec nous (C 357) .....	4
3. Panie zostań z nami .....	5
4. Tow lechodot (Ps. 92:2).....	6
5. Pójdę za Jezusem (PBT 351) .....	7
6. Hinne ma tow (Ps. 133).....	8
7. Shalom Alechem .....	9
8. Peace, Troubled Soul.....	10
9. Boży pokój jak rzeka (I've got peace like a river) .....	11
10. Jak szuka jeleni (PBT 476) .....	12
11. Tak jak jeleni do źródła (As The Deer) .....	13
12. Ach bleib bei uns, Herr Jesu Christ (BWV 253) .....	14
13. Abide With Us, The Day Is Waning (PBT 354) .....	15
14. Beyond the Shadows .....	16
15. Let Us Break Bread Together .....	17
16. Ce bine-i, că fă ră păcat .....	18
17. Perfect Peace.....	19
18. Pan Jezus do serca Twoje chce wejść (The Saviour is waiting) .....	24
19. Godziny miłe przeszły nam (PBT 374) .....	18
20. Zostań z Bogiem (PBT 336)	

# ABIDE WITH ME; 'TIS EVENTIDE

E<sup>7</sup> B<sup>7</sup> B<sup>7</sup> E<sup>7</sup>

1. A - bide with me; 'tis e - ven - tide! The day is past and gone;  
 2. A - bide with me; 'tis e - ven - tide! Thy walk to - day with me  
 3. A - bide with me; 'tis e - ven - tide! And lone will be the night,

E<sup>7</sup> B<sup>7</sup> A<sup>7</sup> B<sup>7</sup> E<sup>7</sup>

The shad - ows of the eve - ning fall; The night is com - ing on!  
 Has made my heart with - in me burn, As I com - muned with thee.  
 If I can - not com - mune with thee, Nor find in thee my light.

E<sup>7</sup> A<sup>7</sup> E<sup>7</sup> B<sup>7</sup> F<sup>7</sup> B<sup>7</sup>

With - in my heart a wel - come guest, With - in my home a - bide;  
 Thy ear - nest words have filled my soul And kept me near thy side;  
 The dark - ness of the world, I fear, Would in my home a - bide:

Chorus B<sup>7</sup> B<sup>7</sup> A<sup>7</sup> E<sup>7</sup> B<sup>7</sup> B<sup>7</sup> E<sup>7</sup>

O Sav - ior, stay this night with me: Be - hold, 'tis e - ven - tide!

B<sup>7</sup> C<sup>m</sup> E<sup>7</sup> A<sup>7</sup> F<sup>m7</sup> B<sup>7</sup> B<sup>7</sup> E<sup>7</sup>

O Sav - ior, stay this night with me: Be - hold, 'tis e - ven - tide!

# Reste avec nous

*Moderato.*

1. Reste a - vec nous, Sei - gneur, le jour dé - cli - ne,  
2. En Toi nos coeurs ont sa - lu - é leur Mai - tre,  
3. Les vains bon - heurs de ce monde in - fi - dè - le,

*cresc.* *p* *mf*  
La nuit s'ap-proche et nous me - na - ce tous; Nous im - plo - rons ta.  
En foi notre âme a trou - vé son é - poux; A Ta lu - mière el -  
N'en - fan - tent rien que re - grets ou dé - gouts; Nous a - vons soif d'u -

*mf* *dim.*  
pré - sen - ce di - vi - ne: Reste a - vec nous, Sei - gneur, reste a - vec nous.  
le se sent re - nai - tre: Reste a - vec nous, Sei - gneur, reste a - vec nous.  
ne joie é - ter - nel - le: Reste a - vec nous, Sei - gneur, reste a - vec nous.

# Panie zostań z nami

## Refren

Pa - nie, zo - stań z na - mi. Zo - stań, bo za - pa - da noc. Zmrok już  
zo - stań z na - mi. Zo - stań bo za - pa - da noc. Zmrok już

nie-bo roz isk-krzył gwiaz - da-mi.

nie - bo skrzy gwia - zda mi. Zo-stań, bo za-pa-da noc. Zo-stań, bo za - pa - za noc!

*Coda (po trzecim refrenie)*

W cie-plej iz-bie przy-czys-tym sto-le ła-mać chleb wo-dę ży-cia pić. Chło-dną  
W ci-szy no-cy naj-czu-lej ko-i Mis-trza głos, jak mat-czy-ny śpiew. Uf - ne  
A gdy ra-nek na-dej-dzie no-wy ru-szyć trze-ba w co-dzien-ny gwar. Słu-żyć,

W iz-bie i przy sto-le ła-mać chleb i wo-dę pić  
W no-cy czu-le ko-i Mi-strza głos mat - czy-ny śpiew  
Ra-nek przyj-dzie no-wy ru-szyć trza w co - dzien-ny gwar

dłoń na zmę - czo - nym czo - le, po - czuć, sto - py znu - żo - ne myć.  
dzie - cko do snu u - ko - i, zni - knie strach i u - ci - chnie gniew.  
ko - chać, wciąż być go - to - wym, po - nieść lu - dziom Twej Praw - dy dar.

Chło - dną dłoń na czo - le po - czuć, sto - py myć  
dzie - cko sen u - ko - i, zni - knie strach i gniew  
ko - chać wciąż go - to - wym lu - dziom Pra - wdy dar

# Tow l'hodot

„Dobrze jest dziękować Panu i śpiewać imieniu Twemu, o Najwyższy:”

Psalm 92,2

Sopran  
Tow l' ho-dot la A-do-naj u l' za-mer l' Szi-m'-cha El - jon

Alt  
Tow l' ho - dot la A - do - na - i u l' za-mer l' Szi-m'cha El - jon

Tenor  
Tow l' ho - dot A - do - - naj - El - jon - -

Bas

Klarnet *p*

Piano

S  
Tow l' ho - dot la A - do - na - i u l' za-mer l' Szi-m'-cha El - jon

A  
Tow l' ho-dot la A-do-naj u l' za-mer l' Szi-m' - cha El - jon

T  
Tow l' ho - dot u l' za-mer Szi-m' - cha El - jon

B  
l' Szi-m' - cha El-jon

B♭ Cl.

Pno.

## Pójdę za Jezusem (PBT 351)

Pój - dę za Je - zu - sem,      racz mnie w swej mi - ło - ści,  
 Pój - dę za Je - zu - sem,      wszyst - ko mnie na - kła - nia  
 Pój - dę za Je - zu - sem,      żad - ne mnie już      trwo - gi

<sup>8</sup> Pój - dę za Je -      Je - zu - sem      racz mnie      w swej mi - ło - ści, mi - ło - ści  
 Pój - dę za Je -      Je - zu - sem      wszyst - ko      mnie na - kła - nia, na - kła - nia  
 Pój - dę za Je -      Je - zu - sem      żad - ne      mnie już      trwo - gi, już trwo - gi

o mój świę - ty Bo - że,      we - sprzec w mej sła - bo - ści.  
 do za - par - cia sie - bie,      Je - go łask szu - ka - nia.  
 za - dne też po - ku - sy      z tej nie wró - cą      dro - gi.

<sup>8</sup> o mój świę - ty Bo - że,      mój Bo - że      we - sprzec w mej sła - bo - ści.  
 do za - par - cia sie - bie,      za - par - cia,      Je - go      łask szu - ka - nia.  
 za - dne też po - ku - sy,      po - ku - sy,      z tej      nie wró - cą      dro - gi.

Wzmo - cnij ser - ce      chwiej - ne,      roz - nieć du - cha      me - go,  
 Gło - su Je - go      sło - dycz,      du - cha dar świę - te - go,  
 Rządź kro - ka - mi      my - mi      sam przez du - cha      swe - go

<sup>8</sup> Wzmo - cnij ser - ce      chwiej - ne,      roz - nieć du - cha      me - go,  
 Gło - su Je - go      sło - dycz,      du - cha dar świę - te - go,  
 Rządź kro - ka - mi      my - mi,      sam przez du - cha      swe - go,

na - ucz pójść, o Pa - nie,      śla - dem Zba - wcy      swe - go.  
 wszyst - ko pójść      mnie skła - nia,      śla - dem Zba - wcy      swe - go.  
 Pa - nie, bym wciąż      cho - dził      śla - dem Zba - wcy      swe - go.

<sup>8</sup> na - ucz pójść, o Pa - nie, o Pa - nie,      śla - dem Zba - wcy      swe - go.  
 wszyst - ko pójść      mnie skła - nia,      mnie skła - nia,      śla - dem Zba - wcy      swe - go.  
 Pa - nie, bym wciąż      cho - dził,      wciąż cho - dził,      śla - dem Zba - wcy      swe - go.

# Psalm 133

## Hine ma tow umanajim

Hin-ne ma tow u - ma - na - jim sze-wet a - chim gam ja - chad

Hin-ne ma tow u - ma - na - jim sze-wet a - chim gam ja - chad

Hin - ne ma tow sze-wet a - chim gam ja - chad

Hin - ne ma tow sze-wet a - chim gam ja - chad



# Shalom aleichem

Melodia izraelska  
Opr. Gil Aldema

Sha-lom a - lei - chem ma-la-chei ha sha - lom ma-la-chei El - ion  
 Sha-lom a - lei - chem ma-la-chei ha sha - lom ma - la - chei El - ion El - ion  
 Sha-lom a - lei - chem ma-la-chei ha sha-lom ma - la-chei El - ion El - ion

*Thum.: Pokój wam aniołowie pokoju, aniołowie Najwyższego*

mi Me-lech mal-chei ha - me-la-chim ha - ka-dosh ba-ruch hu  
 mi Me - lech ha - me-la-chim ha - ka-dosh ba-ruch hu  
 mi Me-lech ha - me - la - chim ha - ka-dosh ba-ruch hu bo - a

*który jest Królem królów, Święty, Błogosławiony On*

bo - a - chem le sha-lom mal'-a chei ha-sha-lom ma-la-chei El - ion  
 bo - a - chem le sha-lom mal' - a chei ha-sha - lom ma - la - chei El - ion  
 chem le sha - lom mal'-a chei ha-sha - lom ma-la-chei El - ion mi

*idźcie w pokoju aniołowie pokoju, aniołowie Najwyższego*

mi - me-lech mal-chei ha - me-la chim ha - ka - dosh ba - ruch hu hu  
 mi - me-lech mal - chei ha - me - la chim ha - ka - dosh ba - ruch hu hu  
 me - lech mal-chei ha - me - la chim ha ka - dosh ba-ruch hu hu

*który jest Królem królów, Święty, Błogosławiony On*

# Peace, Troubled Soul

Lowell Mason (1824, Hamburg LM)  
Hymns of Dawn, 233

Peace, trou - bled soul! Thou need'st not fear;  
The Lord, who build the earth and sky,  
O - pen to God thine in - most heart;

Thy great Pro - vi - der still is near;  
In love now hear - kens to thy cry;  
He will his com - fort then im - part;

Who led thee last will lead thee still;  
His pro - mise thou may'st free - ly claim;  
He will his grace most free - y give,

Be calm, and sink in - to His will.  
Ask and re - ceive in Je - sus' name.  
And peace and joy thou shalt re - ceive.

# I've Got Peace Like a River

I've got peace like a ri-ver, I've got peace like a ri-ver, I've got  
Bo - ży po - kój jak rze-ka, Bo - ży po - kój jak rze-ka, Bo - ży

The first system of music consists of two staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It contains the vocal melody with lyrics. The bottom staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing a harmonic accompaniment.

peace like a ri-ver in my soul. I've got peace like a ri-ver I've got  
po - kój wy - peł-nia du - szę mą. Bo - ży po - kój jak rze-ka, Bo - ży

The second system of music continues the melody and accompaniment. It features a long note in the vocal line that spans across the bar line, indicating a sustained note.

peace like a ri-ver, I've got peace like a ri-ver in my soul.  
po - kój jak rze-ka, Bo - ży po - kój wy - peł-nia du - szę mą.

The third system of music concludes the piece. It includes a final chord in the bass line and a fermata over the final note of the vocal line.

## Jak szuka jeleń zdroju chłodzącego

The image shows a musical score for a hymn. It consists of four systems of music, each with a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is common time (C). The lyrics are in Polish and are written below the vocal line.

1. Jak szu - ka je - leń zdro - ju chłodzą - ce - go,  
tak du - sza mo - ja szu - ka, Pa - nie, Cię.  
Pra - gne, o Bo - że, desz - czu wie - czor - ne - go!  
Kie - dyż, ach, kie - dyż, Pa - nie, przyj - miesz mię?

1. Jak szuka jeleń zdroju chłodzącego,  
tak dusza moja szuka, Panie, Cię.  
Pragnę, o Boże, deszczu wieczornego!  
Kiedyż, ach, kiedyż, Panie, przyjmiesz mię?
2. Prawica Twoja chroni mię łaskawie  
od mocy grzechu i przygody złej.  
Wspierasz mię zawsze w każdej dobrej sprawie.  
O Panie, przyjmij dar wdzięczności mej!
3. Duszo, jak możesz jeszcze tkwić w rozpacz, gdy jest tak blisko ciebie łaski Bóg?  
Wysławiaj Pana, On Bogiem tułaczy!  
On swą miłością cię wybawi z trwóg!

# As a Deer Panteth Tak jak jeleń do źródła

you a - fter you  
do Cie-bielgnie

As a deer panteth for the wa-ter So my soul lon-geth a - fter you  
Tak jak je - leń do źró - dła wo-dy du-sza ma do Cie - bie lgnie

for the wa - ter so my soul to you, to you.  
źró - dła wo - dy du - sza ma do Cie - bie lgnie.

You a - lone are my heart's de - si - re and I long to wor - ship you.  
Tyś pra - gnie-niem mo - je - go ser-ca, Cie-bie Pa - niewiel - bić chcę.

heart's de - sire I long to wor - ship you. You're my  
je - go ser - ca Pa - na wiel - bić chcę. Si - łą

You a - lone are my strength my shield. To you a - lone will my spi - rit yield. - -  
Tyś ma si - łą, Tyś tar - czą jest, na To - bie tyl - ko po - le - gać chcę. - -

Strength you are my strength my shield  
ma si - łą, Tyś tar - czą jest,

You a - lone are my heart's de - si - re and I long to wor - ship you.  
Tyś pra - gnie-niem mo - je - go ser-ca, Cie-bie Pa - niewiel - bić chcę.

heart's de - sire I long to wor - ship you.  
je - go ser - ca Pa - na wiel - bić chcę.

# Ach bleib' bei uns, Herr Jesu Christ

Johann Sebastian Bach  
BWV 253

Soprano  
Alto  
Tenore  
Basso

Ach bleib' bei uns, Herr Je - su Christ, weil es nun A -

Detailed description: This block contains the first four measures of the vocal score. It features four staves: Soprano (treble clef), Alto (treble clef), Tenor (treble clef with an 8 below it), and Bass (bass clef). The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is common time (C). The lyrics are: "Ach bleib' bei uns, Herr Je - su Christ, weil es nun A -".

4

- bend wor - den ist; dein gött - lich Wort, das

Detailed description: This block contains measures 5 through 8. It features the same four vocal staves. The lyrics are: "- bend wor - den ist; dein gött - lich Wort, das".

7

hel - le Licht, laß ja bei uns aus - lö - schen nicht!

Detailed description: This block contains measures 9 through 12. It features the same four vocal staves. The lyrics are: "hel - le Licht, laß ja bei uns aus - lö - schen nicht!".

# Abide With Us, The Day Is Waning

Georg Neumark, 1641

“A-bide with us, the day is waning,” Thus prayed the two while on the way;  
A-bide with us; with heav’n-ly gladness Il - lu mine, Lord, our dar-kest day;

We read that Thou, O Lord, re - mai-ning, Didst all their doubts and fears al - lay.  
And when we weep in pain and sadness, Be Thou our So-lace, Strength and Stay.

In-cline Thine ear, Thou King of Grace, When, pra - ying thus, we seek Thy face.  
Tell of Thy woe, Thy victo - ry won, When Thou didst pray: “Thy will be done.”

When earthly help no more availeth,  
To sup with us Thou wilt be nigh;  
Thou givest strength that never faileth,  
In Thee we grave and death defy.  
While earth is fading from our sight,  
Our eyes behold the realms of light.

# Beyond the Shadows

Sweet and lilting

Music: Theresa Parkinson

1. Far - ther on be - yond the sha - dows Fal - ling dark - ly o'er my way, There is  
2. Meek - ly to His will sub - mit - ting, In His love se - cure and strong, Je - sus  
3. Let me still be strong and pa - tient, Trust - ing where I can - not trace, Far - ther

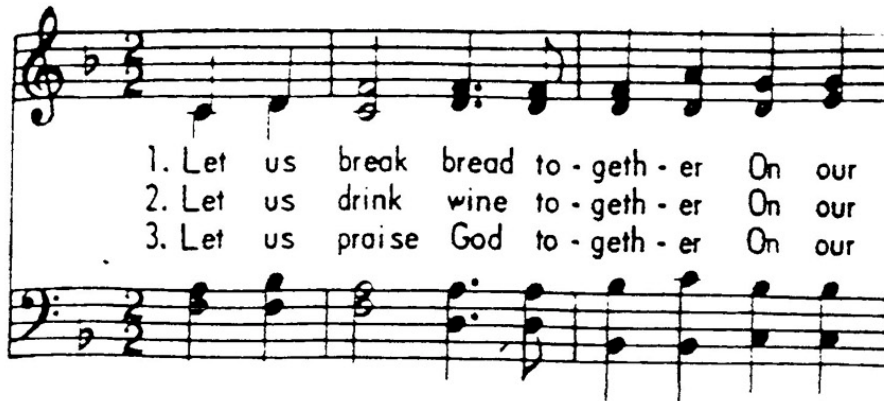
home, and rest and shel - ter, where no storms can e'er dis - may. Though the  
whis - pers, "Bide the sha - dows, It is bet - ter far - ther on." Far - ther  
on be - yond all dark - ness Faith can see God's smil - ing face. On - ly

way be rough and nar - row, And a cross must needs be borne, Far - ther  
on O blest as - sur - ance! How it thrills my rap - tured heart, Just to  
wait - ing, e - ver pray - ing, Let my heart be filled with song. Sweet the

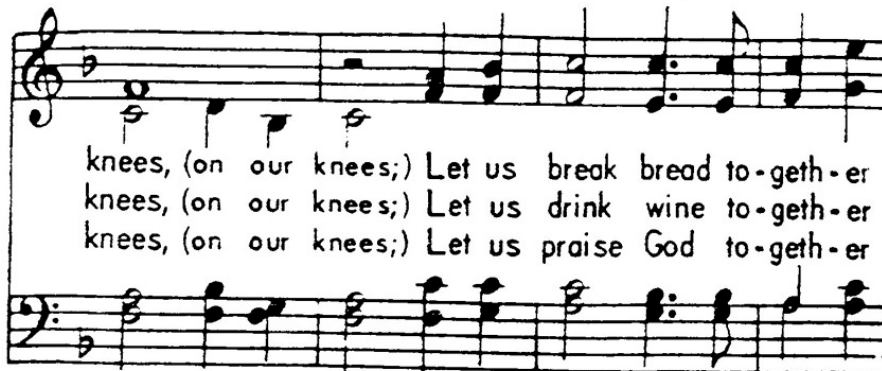
on the night is wan - ing Soon the dawn will wel - come morn.  
know that I shall see Him when the sha - dows all de - part.  
pro - mise Je - sus gives me, "It is bet - ter far - ther on."



# Let Us Break Bread Together



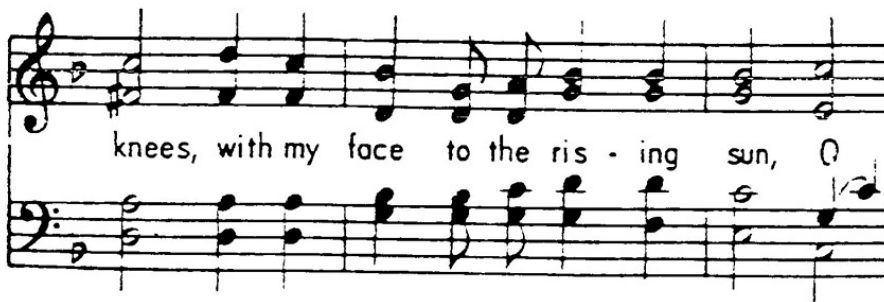
1. Let us break bread to - geth - er On our  
2. Let us drink wine to - geth - er On our  
3. Let us praise God to - geth - er On our



knees, (on our knees;) Let us break bread to - geth - er  
knees, (on our knees;) Let us drink wine to - geth - er  
knees, (on our knees;) Let us praise God to - geth - er



on our knees, (on our knees.) When I fall down on my



knees, with my face to the ris - ing sun, O



Lord, have mer - cy on me. on me.

## Ce bine-i, că fără păcat

Ce bi - ne - i, că fă - ră pă - cat Eu sunt al lui Chri - stos  
 Pă - că - to - sul umb - lă ca orb Ş - a - jun - ge ră - tă - cit  
 Doam - ne sunt serv al Tău c' ai dat Scump preţ pen - tru mi - ne

Şi sunt li - ber iar servi sunt ei, Tur - ma de pa - ca - toşi.  
 Do - mnul mă poar - tă de mâ - nă Pe dru - muri în - flo - tiţi.  
 Să mă faci li - ber în - du - rând Mari su - fe - riŃ - e - le.

## Godziny mile przeszły nam

Go - dzi - ny mi - le prze - szły nam, bra - ter - stwo, po - kój wam!  
 Wiel - mo - żne rze - czy czy - nił nam, bra - ter - stwo, po - kój wam!  
 Daj, Stwór - co, aż się zej - dziem znów, bra - ter - stwo, po - kój wam!

I Pan nie - biań - ski zysk nam dał, bra - ter - stwo, po - kój wam!  
 Na spra - wie - dli - wych ście - żkach tych pro - wa - dzi nas tu Pan.  
 A kto w wę - dró - wce wy - trwa tej, bra - ter - stwo, po - kój wam,

Choć mi - ło by - ło po - śród nas, lecz roz - stać mu - sim się te - raz. Bra - ter - stwo, po - kój wam!  
 Zba - wi - ciel za - wsze bli - sko nas, niech chwa - ła brzmi na ka - żdy czas. Bra - ter - stwo, po - kój wam!  
 i chwa - łą swe - mu Zba - wcy da ze wszy - stkich na - szych serc i sił, bra - ter - stwo, po - kój wam!

# Thou wilt keep him in perfect peace

*pp*  $\text{♩} = 69$

SOPRANO  
Thou wilt keep him in perfect peace, whose mind is stayed

ALTO  
Thou wilt keep him in perfect peace,

TENOR I  
Thou wilt keep him in perfect peace, whose

TENOR II  
Thou wilt keep him in perfect peace, whose

BASS  
Thou wilt keep him in perfect peace, whose

ORGAN  
*pp*

6 *dim.* **Faster**  $\text{♩} = 100$

on Thee, on Thee.

*dim.* whose mind is stayed on Thee.

*dim.* mind is stayed on Thee. **Faster**

*dim.* mind is stayed on Thee. *mf*

*dim.* mind is stayed on Thee. The dark - ness is no dark-ness with Thee,  $\text{♩} = 100$

*mf*  
The dark - ness and the light to Thee, to  
*mf*  
The dark - ness and the light to Thee, to  
but the night is as clear as the day.

*mf*  
Thee are both a -  
*mf*  
Thee are both a -  
Thee are both a -  
*mf*  
Thee are both a -  
to Thee are both a -

Slower  $\text{♩} = 69$

God is light, and in Him is no dark - ness, in Him  
 like. God is light, and in Him  
 like. God is light, and in Him is no  
 like. God is light and in Him is no  
 like. God is light, and in Him is

is no dark - ness at all. O let my soul  
 is no dark - ness at all. O let my soul  
 dark - - - ness at all. O let my soul live,  
 dark - - - ness at all. O let my soul live, and it shall praise  
 no dark - ness at all. Let my soul

live, and it shall praise Thee, *f*

live, *mf* it shall praise Thee, *f* for Thine, Thine is the king - dom, the pow - er and the

and it shall praise Thee, *f* for Thine is the king - dom, the pow - er and the

Thee, shall praise Thee, *f* for Thine is the king - dom, the pow - er and the

live, and it shall praise Thee, *f* for Thine is the

Faster  $\text{♩} = 80$

*f* for Thine is the king - dom the pow - er, and the glo - ry, *mf* for

glo - ry, *mf* for ev -

glo -

glo - ry, *mf* for ev - er - more, *mf*

king - dom, the pow - er, and the glo - ry, *mf* for ev -

Slower  $\text{♩} = 69$

ev - er - more. Thou wilt keep him in per - fect peace, whose  
 er - more. Thou wilt keep him in per - fect  
 - ry, for ev - er - more. Thou wilt keep him in per - fect  
 ev - er - more. Thou wilt keep him in per - fect peace, whose  
 - er - more. Thou wilt keep him in per - fect

*p* *pp* *sempre pp*

mind is stayed on Thee, on Thee, is stayed on Thee.  
 peace whose mind is stayed on Thee, is stayed on Thee.  
 peace, whose mind is stayed on Thee, is stayed on Thee.  
 mind is stayed on Thee, is stayed on Thee.  
 peace, whose mind is stayed on Thee, is stayed on Thee.

*dim.* *pp e sost.*

# The Saviour is Waiting

## Pan Jezus do serca Twojego chce wejść

Ralph Carmichael

The Sa-viour is wai-ting to en-ter your heart. Why don't you let Him come in?  
Pan Je-zus do ser-ca Two-je-go chce wejść. Cze-mu w u-po-rze swym trwasz?

There's no-thing in this world to keep you a-part. What is you ans-wer to Him?  
On cze-ka na pro-gu nie po-zwól Mu przejść. Po-zwól prze-kro-czyć Mu próg.

Time a-fter time He has wai-ted be-for and now He is wai-ting a-gain.  
Ty-le już ra-zy na dwo-rze Pan stał! I te-raz znów cze-ka u drzwi,

To see if you're wil-ling to o-pen the door. O, how He wants to come in!  
byś sam, z wła-snej wo-li za-pro-sić Go chciał. On wie-czne szczę-ście da ci.



# Zostań z Bogiem - God Be With You

PBT 336

God be with you till we meet a - gain;      By His coun - sels guide, up - hold you  
 Dieu soit a - vec vous jus - qu'au re - voir,      Vous gui - dant a - vec sa - ges - se,  
 Gott mit dir bis wir uns wie - der sehn!      Ü - ber - gib nur dei - ne We - ge  
 Dom-nul vă bi - ne - cu - vân - te - ze;      În sfa - tul Lui să vă ți - nă,  
 Zo - stań z Bo-giem aż się zej - dziem znów,      Niech cię w Swej ow - czar - ni schra-nia,

With His sheep se - cure - ly fold you,      God be with you till we meet a - gain!  
 Vous en - tour - ant de ten - dres - se,      Dieu soit a - vec vous jus - qu'au re - voir.  
 Sei - ner treu - en Hir - ten - pfle - ge      Gott mit dir, bis wir uns wie - der - sehn!  
 În tur - ma Lui să pu - teți sta;      Dom-nul vă bi - ne - cu - vân - te - ze!  
 Cie - niem skrzy - deł Cię za - sła - nia;      Zo - stań z Bo-giem, aż się zej - dziem znów.

Till we meet,      till we meet,      Till we  
 Au re - voir,      bon es - poir!      Aux pieds  
 Auf Wie - der - sehn,      Wie - der - sehn,      Bis uns  
 Pâ - nă când      ne - om ve - dea,      Și 'na  
 Aż się znów,      zej - dziem znów,      Zej - dziem

Till we meet,      till we meet a - gain  
 Aż się znów,      zej - dziem      zej - dziem znów

meet at Je - sus feet;      Till we meet  
 de Jé - sus Christ se re - voir      Au re - voir,  
 Je - sus ruft von hier zu sich!      Auf Wie - der - sehn,  
 in - te - a Lu - i vom sta      El cu noi  
 się u Je - zu - so wych nóg;      Aż się znów

Till we meet  
 zej - dziem znów

Till we meet  
 Aż się znów

till we meet,      God be with you till we meet a - gain!  
 bon es - poir!      Dieu soit a - vec vous jus - qu'au re - voir.  
 Wie - der - sehn!      Gott mit dir, bis wir uns wie - der - sehn!  
 să fi - e,      Pâ - nă ia - răși ne - om pu - tea ve - dea.  
 zej - dziem znów,      Zo - stań z Bo - giem aż się zej - dziem znów!